

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH BẮC NINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **1345**/UBND-NN

Bắc Ninh, ngày **05** tháng 5 năm 2017

V/v hỗ trợ tiêu thụ thịt lợn.



Kính gửi: - Các sở, ban, ngành trực thuộc UBND tỉnh;  
- Ủy ban MTTQ tỉnh, Hội Nông dân tỉnh, Hội LH Phụ nữ tỉnh, Hội Cựu chiến binh tỉnh, Tỉnh đoàn TNCS Hồ Chí Minh;  
- UBND các huyện, thị xã, thành phố.

Nhằm hỗ trợ cho người chăn nuôi lợn vượt qua khó khăn để ổn định sản xuất. Ngày 28/4/2017, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đã ban hành văn bản số 3609/BNN-CN về việc chỉ đạo hỗ trợ tiêu thụ sản phẩm thịt lợn, đồng thời phát động Chương trình chung tay chia sẻ khó khăn với người chăn nuôi lợn bằng những việc làm cụ thể: giảm giá các nguyên liệu đầu vào cho người chăn nuôi; có kế hoạch mua, sử dụng các sản phẩm thực phẩm từ lợn sản xuất trong nước; hỗ trợ tín dụng cho người chăn nuôi, kinh doanh thức ăn chăn nuôi, chế biến cấp đông dự trữ các sản phẩm thịt lợn trong nước (sao văn bản gửi kèm theo),

Chủ tịch UBND tỉnh có ý kiến như sau:

1. Các sở, ban, ngành, đoàn thể, địa phương tích cực hưởng ứng Chương trình do Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn phát động; đồng thời tăng cường công tác tuyên truyền, chỉ đạo và tổ chức triển khai bằng những việc làm cụ thể, thiết thực để cùng nhau giúp đỡ người chăn nuôi vượt qua khó khăn.

2. Giao Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn chủ trì, phối hợp với Sở Công thương tham mưu, đề xuất các giải pháp hỗ trợ tiêu thụ sản phẩm thịt lợn trên địa bàn tỉnh./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- TTTU, TT HĐND tỉnh (b/c);
- Chủ tịch và các PCT UBND tỉnh (b/c);
- Đài PTTH, Báo Bắc Ninh;
- Văn phòng UBND tỉnh: LĐVP; Công TTĐT;
- Lưu: VT, NN.

**TL. CHỦ TỊCH  
KT. CHÁNH VĂN PHÒNG  
PHÓ CHÁNH VĂN PHÒNG**



**Ngô Văn Luyến**



**BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 3609 /BNN-CN

Hà Nội, ngày 28 tháng 4 năm 2017.

V/v chỉ đạo hỗ trợ  
tiêu thụ sản phẩm thịt lợn

VĂN PHÒNG U.B.N.D TỈNH BẮC NINH

ĐẾN Số:.....  
Ngày: 30/4/17.  
Chuyển: S.Đ.Ư.Đ.Đ.....

**HỎA TỐC**  
ĐẾN TRƯỚC.....GIỜ NGÀY.....

A. Thủ d. 70 Kính gửi: UB.N.D. tỉnh Bắc Ninh.....

*Handwritten notes:*  
Đ. Nam (an)  
Giao các đơn  
Tạm thời UB  
[Signature]

Nhằm kịp thời hỗ trợ người chăn nuôi lợn vượt qua khó khăn để ổn định sản xuất, vấn đề rất quan trọng trước mắt hiện nay là: hỗ trợ tín dụng; giảm giá nguyên liệu đầu vào, nhất là thức ăn chăn nuôi, thuốc thú y và gia tăng sức mua sản phẩm từ thịt lợn cho người chăn nuôi trong nước. Được sự thống nhất của Thủ tướng Chính phủ, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn xin phát động chương trình chung tay chia sẻ khó khăn với người chăn lợn bằng những việc làm cụ thể như: (i) giảm giá các nguyên liệu đầu vào cho người chăn nuôi; (ii) có kế hoạch mua, sử dụng các sản phẩm thực phẩm từ lợn sản xuất trong nước; (iii) hỗ trợ tín dụng cho người chăn nuôi, kinh doanh TACN, chế biến, cấp đông dự trữ các sản phẩm thịt lợn trong nước.

Đề nghị các Bộ ngành, các địa phương và thủ trưởng các cơ quan, đơn vị, doanh nghiệp, hiệp hội cùng tuyên truyền, chỉ đạo và tổ chức triển khai bằng các việc làm cụ thể, thiết thực với người chăn nuôi lúc này.

Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn xin tiếp nhận các thông tin, kế hoạch đề xuất cụ thể của mọi tổ chức, cá nhân và kết nối để các đối tác liên quan triển khai thuận lợi, hiệu quả chương trình trên và tổng hợp báo cáo Thủ tướng Chính phủ và Chủ tịch UBMT Tổ quốc Việt Nam.

Thông tin xin gửi về Cục Chăn nuôi, số 16 - Thụy Khuê - Tây Hồ - Hà Nội hoặc thư điện tử: [cn@mard.gov.vn](mailto:cn@mard.gov.vn); ĐT 0437345447.

Bộ Nông nghiệp và PTNT trân trọng cảm ơn sự hợp tác và chia sẻ khó khăn giúp người chăn nuôi của mọi tổ chức và cá nhân./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Thủ tướng Chính phủ (đề b/c);
- CTUBMTTQVN Nguyễn Thiện Nhân (đề b/c);
- PTT. Trịnh Đình Dũng (đề b/c);
- Văn phòng Chính phủ;
- Lưu: VT, TY, CN.

**BỘ TRƯỞNG**



*[Signature]*  
**Nguyễn Xuân Cường**